

## Mairie de Grussenheim

## Acte de décès

Anne Marie Amport

10 janvier 1786

Anno Domini millesimo septingentesimo octogesino sexto die decimâ mensis januarii mortua est Anna Maria Ambold atatis sua octogesimo nono arecter anno uxor Philippi Wendling agricola civis hujadis sacramentis penitentia Eucharistio et Extreme Unctionis est manita, diequeduodecima ejusdem mensis et anni a me infra scripto sepulta est in cometaria Parochiali prosentibus Philippo Wendling et Joanne Wendling ambobus agricola civibus hujadibus filiisque defuncto, qui simul meum subscripserunt.

traduction :

L'an du Seigneur mil sept cent quatre-vingt-six le dix du mois de janvier est morte Anne Marie Ambold âgée d'environ quatre-vingt neuf ans épouse de Philippe Wendling agriculteur habitant en ces lieux, munie des Saints Sacrements de l'Eucharistie et de l'Extrême Onction, [---] le dix des mêmes mois et année par moi soussigné, a été inhumé dans le cimetierre paroissiale en présence de Philippe Wendling et Jean Wendling tous deux agriculteurs habitant en ces lieux fils de la défunte, qui ensemble ont signés avec moi.

diequeduodecima = die queduo decima = jour [---] dix  
le prêtre doit dire qu'il a donné les sacrements le 10 du mois

1786

Anna Maria  
Ambold.  
atatis 89.

Anno Domini Millesimo Septingentesimo Octogesimo Sexto die decimâ mensis Januarii Mortua est Anna Maria Ambold atatis sua octogesimo nono arecter anno uxor Philippi Wendling agricola civis hujadis sacramentis Penitentia Eucharistio et Extreme Unctionis est manita, diequeduodecima ejusdem Mensis et Anni a me infra scripto sepulta est in Cometario Parochiali prosentibus Philippo Wendling et Joanne Wendling ambobus agricolis Civibus hujadibus filiisque defuncto, qui simul meum subscripserunt

Off. ca. j. j. v. n. d. R. i. n. g. G. o. f. a. m. i. l. i. a. v. i. n. d. i. n. g.  
André Parach